



Muzeo od tih rozajanskih judi - Solbica, Rezija (Viden)

ziz Secjunjo pravic

Muzej rezijanskih ljudi - Solbica, Rezija (Videm)

s Sekcijo posvečeno domačemu ustnemu izročilu

NEWSLETTER 6/2021 (junij 2021)

www.rezija.com — 0433 53428 — muzej@rezija.com

MUZEJSKE NOVOSTI ...

**V petek, 2. Julija, ob 14.00 uri bo
v Beneški palači v Naborjetu posvet z
naslovom**

Muzeji: živi prostori manjšinskih jezikov

**Musei: luoghi vivi delle lingue di
minoranza**

ISK INSTITUT ZA SLOVENSKO KULTURNO DITINJSTVO IN IZUŠTVEČANJE KULTURE SLOVENIJE

**Muzeo della parola della Val Resia
Muzej o im izraznih jezikih**

**POD PREDTELJIVOM ORDINI CON IL DISTRIBUZIONE DEI DOCUMENTI
Malborghetto-Vilbrana | Naborjet-Ovčja vas, Rezija, Tarvisio | Tržič**

POSVENTI CONVEGNO
OB 20. LETNICI ZAKONA 482/1999
A RICORDO DEL VENTENNALE
DELLA LEGGE 482/1999

2.7.2021 ob | alle 14.00
Naborjet | Malborghetto
v živo v | in presenza: Beneška palača | Palazzo Veneziano
ali na | piattaforma Zoom

PARTNERI IN MEDIALCI / PARTNERS E COLLABORATORI
Ciao Coochi | Puglisi
Museo di Tapada | Podgora
Museo di Sauris | Zahre
Museo etnografico di Tarvisio | Etnografski muzej Barde
Bosnijsko srpsko društvo
Centro culturale sloveno Stela Alpina
Ždravje | Associazione Don Mario Cerret
Kulturo društvo | Circolo di cultura Ivrea Triveneto

**Projekt je sodeloval in finančno podprt z FVG
Projekt apprezzato dalla Regione FVG - D.Z.
L.R. 13/2010**

PROGRAM posveta

VODITA | MODERATORI

Roberto Dapit - Univerza v Vidnu | Università di Udine

Luigia Negro - Muzeo od tih rozojanskih judi | Museo della gente della Val Resia

14.00 POZDRAVI | SALUTI

14.30 POSEGI | INTERVENTI

Lara Magri - Il Palazzo Veneziano e le lingue della Val Canale

Gian Paolo Gri - Il friulano nei musei?

Marcella Benedetto - Il Plodarisch nei musei di Sappada | Ploden

Lucia Protto - De zahra sproche nel museo di Sauris | Zahre

Jasna Simoneta - Musei dell'area slovena di Trieste – Lo sloveno nei musei della provincia di Trieste

Luigia Negro - Lo sloveno e le sue varianti nei musei della provincia di Udine
(Musei Resia, Lusevera, Prossenicco, SMO)

16.00 ODMOR | PAUSA

16.30 Predstavitev muzejske mreže in podpis konvencije | Presentazione della rete museale e sottoscrizione della convenzione MISMOTU

17.00 RAZPRAVA | DIBATTITO

17.30 ZAKLJUCEK | CONCLUSIONI

Živa Gruden - koordinatorka projekta | coordinatrice del progetto





Iz ETNOGRAFSKE razstave "Od puvijala dardu kärsta / Dalla nascita al Battesimo / Od rojstva do krsta ... junija se zaključuje šola.

Med številnimi razstavljenimi eksponati, ki nas spominjajo tudi na to, kako so otroci odraščali z malo, je v posebnem prostoru razstave nekaj igrač in lesena puščica za pisala iz tridesetih let prejšnjega stoletja. Spominja nas tudi, da se je tako kot danes šola nekoč zaključila junija in so otroci zaradi tega lahko šli v planino s svojimi družinami.

NOVE MUZEJSKE pridobitve ... žebelj za cokle

Kdor si je ogledal film *L'albero degli zoccoli (Drevo cokel)*, ve kako težko je bilo kmečko življenje v preteklosti. Obstajale so razne vrste cokel, tudi take, ki so imele na podplatu male železne žebelje proti drsenju na snegu in ledu. Po domače so jim rekli *bröće*. Beseda prihaja iz furlanske besede *bruće*, njen primarni izvor pa je latinski – *broccus*.

Iz Sekcije pravljic ... nov vodnik po odkrivanju poti in pravljic

Vodnik po odkrivanju poti in krajev vas bo popeljal po mestih naselitve slovenske avtohtone manjšine v Furlaniji - Julijski krajini, Avstriji, na Madžarskem in Hrvaškem. In ne samo to.

Na teh poteh človek sreča tudi bajke in legende.

Vse to ponuja nova knjiga Irene Cerar z naslovom *Pravljične poti brez meja*, ki jo je Sekcija pravljic pred nekaj tedni prejela v dar od same avtorice.

Za Rezijo vodnik vključuje pot, ki vodi z Ravance do Solbice po starodavni poti, ki je povezovala vasi. Predstavljena zgodba pripoveduje o tem, kako sta šla lisica in volk prati volno v potok.





ARHEO novice ... Junija je bil posnet videodokumentarec z naslovom *Ta-na Rado: med legendo in realnostjo*, ki predstavlja arheološko najdišče Ta-na Rado in pomembne faze arheološkega raziskovalnega projekta na istoimenski lokaciji. Video, ki predstavlja še danes poznano legendu o tem kraju, je del projekta z naslovom *Tradizione viva / Žiwa nawada. Canti e leggende della Val Resia* (*Živa tradicija. Pesmi in legende doline Rezije*), ki ga podpira dežela Furlanija - Julijnska krajina.



MEDIJI ... Junija se je zaključil zimski cikel radijskih oddaj *Te rozajanski glas* v rezijanskem narečju, ki jih vsako soboto oddaja slovenska sekcija sedeža RAI v Trstu, torej Radio Trst A. Skozi celotno sezono smo temeljito preučevali temo ljudskih pravljic, zlasti v luči nominacije muzeja za mednarodno nagrado ALMA.